

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Neuvoston asetus (EY) N:o 1829/96, annettu 16 päivänä syyskuuta 1996, tiettyjä teollisuustuotteita koskevien yhteisön autonomisten tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 1
- * Komission asetus (EY) N:o 1830/96, annettu 20 päivänä syyskuuta 1996, Portugalin lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen lopettamisesta 4
- * Komission asetus (EY) N:o 1831/96, annettu 23 päivänä syyskuuta 1996, GATTissa vahvistettujen yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista vuodesta 1996 alkaen tiettyjen hedelmien ja vihannesten sekä tiettyjen hedelmä- ja vihannesjalosteiden osalta 5
- * Komission asetus (EY) N:o 1832/96, annettu 23 päivänä syyskuuta 1996, hedelmä- ja vihannesalan vientitukien vahvistamisesta 17
- * Komission asetus (EY) N:o 1833/96, annettu 23 päivänä syyskuuta 1996, asetuksesta (ETY) N:o 2456/93 poikkeamisesta julkisen intervention osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1318/96 muuttamisesta 23
- * Komission asetus (EY) N:o 1834/96, annettu 23 päivänä syyskuuta 1996, banaanien tuontitodistusten antamisesta tariffikiintiön mukaisesti vuoden 1996 neljänneksi vuosineljännekeksi sekä uusien hakemusten jättämisestä (*) 24
- Komission asetus (EY) N:o 1835/96, annettu 23 päivänä syyskuuta 1996, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 27
- Komission asetus (EY) N:o 1836/96, annettu 23 päivänä syyskuuta 1996, puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan ja tuen ennakon määrän vahvistamisesta 29

(*) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

- ★ Neuvoston direktiivi 96/59/EY, annettu 16 päivänä syyskuuta 1996, polykloorattujen bifenyyliden ja polykloorattujen terfenyyliden käsittelystä (PCB/PCT) 31
-

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

96/556/EY:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 16 päivänä syyskuuta 1996, neljän varsinaisen jäsenen ja kahdeksan varajäsenen nimeämisestä alueiden komiteaan 36

Komissio

96/557/EY:

- ★ AKT—EY-tulliyhteistyökomitean päätös N:o 1/96, tehty 2 syyskuuta 1996, alkuperätuotteiden käsitteen määritelmästä poikkeamisesta Swazimaan kuningaskunnan erikoistilanteen huomioon ottamiseksi maan lankatuotannon (HS-koodit 5402.52 ja 5402.62) osalta 38

96/558/EY:

- ★ AKT—EY-tulliyhteistyökomitean päätös N:o 2/96, tehty 2 päivänä syyskuuta 1996, alkuperätuotteen käsitteen määritelmästä poikkeamisesta Fidžisaarten, Mauritiuksen ja Senegalin erityistilanteen huomioon ottamiseksi niiden tonnikalasäilykkeiden ja tonnikalan palojen (loins) tuotannon osalta 41

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1829/96,

annettu 16 päivänä syyskuuta 1996,

**tiettyjä teollisuustuotteita koskevien yhteisön autonomisten tariffikiintiöiden
avaamisesta ja hallinnoinnista**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

yhteistyötä jäsenvaltioiden ja komission välillä, koska komission olisi erityisesti voitava seurata kiintiöiden kokonaismäärien täyttymistä ja ilmoittaa siitä jäsenvaltioille,

ON ANTANUT SEURAAVAN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä esitettyjen tuotteiden tuontiin sovellettavat tullit suspendoidaan tämän asetuksen voimaantulopäivän ja 31 päivän joulukuuta 1996 väliseksi ajaksi yhteisön tariffikiintiöiden rajoissa kunkin tuotteen osalta ilmoitetulle tasolle.

2 artikla

Komissio hallinnoi 1 artiklassa tarkoitettuja tariffikiintiöitä ja se voi toteuttaa tarpeelliset hallinnolliset toimenpiteet tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi.

3 artikla

Jos tuoja esittää jäsenvaltiossa vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen, jossa on etuuskohtelun myöntämistä koskeva hakemus tässä asetuksessa tarkoitettulle tuotteelle, ja jos tulliviranomaiset vastaanottavat tämän ilmoituksen, kyseisen jäsenvaltion on luettava komissiolle lähetettävällä tiedonannolla tarvettaan vastaava määrä kiintiön kokonaismäärään.

Kiintiöön lukemista koskevat hakemukset, joissa on ilmoitettu mainittujen ilmoitusten vastaanottamispäivä, on lähetettävä viivytyksettä komissiolle.

Komissio antaa luvan kiintiöön lukemiseen sen päivän perusteella, jona kyseisen jäsenvaltion tulliviranomaiset ovat vastaanottaneet vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevat ilmoitukset, siltä osin kuin käytettävissä oleva määrä sen sallii.

tiettyjen teollisuustuotteiden tuotanto ei vuonna 1996 riitä täyttämään yhteisön jalostusteollisuuden tarpeita; tämän vuoksi kyseisten tuotteiden hankinta yhteisöön riippuu merkittävältä osin kolmansista maista tulevasta tuonnista; olisi viipymättä huolehdittava yhteisön kiireellisimmistä tarpeista hankkia kyseisiä tuotteita mahdollisimman suotuisin edellytyksin,

neuvosto on avannut asetuksellaan (EY) N:o 3059/95⁽¹⁾ vuodeksi 1996 yhteisön tariffikiintiöt tietyille maatalous- ja teollisuustuotteille; tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen olisi avattava uusia yhteisön tariffikiintiöitä, joihin sovelletaan aiheellisiin määriin perustuvaa nollatullia ja joissa otetaan huomioon tarve olla vaarantamatta kyseisten tuotteiden markkinoiden tasapainoa ja yhteisön tuotannon perustamista tai kehitystä,

olisi taattava erityisesti kaikille yhteisön tuojille tasapuolinen ja jatkuva mahdollisuus käyttää kyseisiä kiintiöitä ja taattava näitä kiintiöitä varten säädettyjen tullien keskeytymisen soveltaminen kyseisten tuotteiden tuonnissa kaikkiin jäsenvaltioihin kiintiöiden täyttymiseen saakka, ja

yhteisön tehtävänä on päättää tariffikiintiöiden avaamisesta yksipuolisesti; mikään ei kuitenkaan estä sitä, että näiden kiintiöiden yhteisen hallinnoinnin tehokkuuden varmistamiseksi jäsenvaltioille annetaan lupa lukea kiintiöihin tosiasiallisia tuonteja vastaavat tarvittavat määrät; tällainen hallinnointitapa edellyttää kuitenkin tiivistä

⁽¹⁾ EYVL N:o L 326, 30.12.1995, s. 19, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/96 (EYVL N:o L 161, 29.6.1996, s. 144).

Jos jäsenvaltio ei käytä kiintiöön luettuja määriä, sen on palautettava ne kiintiön kokonaismäärään mahdollisimman pian.

Jos haetut määrät ylittävät kiintiössä käytettävissä olevan määrän, jako suoritetaan suhteessa hakemuksiin. Komissio ilmoittaa tehdyistä kiintiöön lukemisista jäsenvaltioille.

4 artikla

Jokaisen jäsenvaltion on taattava kyseisten tuotteiden tuojille tasapuolinen ja jatkuva mahdollisuus käyttää kiintiötä, jos niissä käytettävissä oleva määrä sen sallii.

5 artikla

Jäsenvaltiot ja komissio toimivat tiiviissä yhteistyössä varmistaakseen tämän asetuksen noudattamisen.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä syyskuuta 1996.

Neuvoston puolesta

I. YATES

Puheenjohtaja

LIITE

Järjestys-numero	CN-koodi	Taricin ala-jako	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä	Kiintiö-tulli (%)
09.2940	ex 3920 62 10	* 85	Polyeteenitereftalaattikalvo, paksuus 9 mikrometriä ($\pm$ 0,3 mikrometriä), nimikkeeseen 8523 13 00 kuuluvien tuotteiden valmistukseen tarkoitettu (*)	250 t	0
09.2941	ex 8471 70 53	* 60	3,5 tai 5,25 tuuman kovalevyasema, jonka alustettu kokonaismuistitila on enintään 18 gigaoktettia, ja joka on tarkoitettu nimikkeeseen 8471 kuuluvien tuotteiden valmistukseen (*)	5 330 000 yksikköä	0

(*) Erityiskäytön valvomiseksi sovelletaan asiaa koskevia yhteisön säännöksiä.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1830/96,

annettu 20 päivänä syyskuuta 1996,

Portugalin lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen lopettamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2870/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

tiettyjen pyyntikiintiöiden jakamisesta jäsenvaltioiden kesken Norjan yksinomaisella talousvyöhykkeellä ja Jan Mayenin ympärillä olevalla kalastusvyöhykkeellä kalastavien alusten osalta vuodeksi 1996 22 päivänä joulukuuta 1995 annetussa asetuksessa (EY) N:o 3076/95⁽³⁾ säädetään turskakiintiöistä vuodelle 1996,

kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission on tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä, ja

komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Portugalin lipun alla purjehtivien tai Portugalissa rekisteröityjen alusten turskasaaliit ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) ovat saavuttaneet niille vuodeksi 1996 annetun kiintiön; Portugali on kieltänyt tämän kalakannan kalastuksen

30 päivästä elokuuta 1996; tämän vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Portugalin lipun alla purjehtivien tai Portugalissa rekisteröityjen alusten turskasaaliiden ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) katsotaan täyttäneen Portugalille vuodeksi 1996 osoitetun kiintiön.

Kielletään Portugalin lipun alla purjehtivilta tai Portugalissa rekisteröidyltä aluksilta turskan kalastus ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialue 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän turskakannan hallussapitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 30 päivästä elokuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 1996.

Komission puolesta

Emma BONINO

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 261, 20.10.1993, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 301, 14.12.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 330, 30.12.1995, s. 51

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1831/96,**annettu 23 päivänä syyskuuta 1996,****GATTissa vahvistettujen yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista vuodesta 1996 alkaen tiettyjen hedelmien ja vihannesten sekä tiettyjen hedelmä- ja vihannesjalosteiden osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1363/95⁽³⁾, ja erityisesti sen 25 artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 24 päivänä helmikuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 426/86⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2314/95⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon Itävallan, Suomen ja Ruotsin Euroopan unioniin liittymisen johdosta käytyjen GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisten neuvottelujen seurauksena yhteisön sovellettaviksi tulevien tullien vahvistamisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun asetuksen (EY) N:o 3093/95⁽⁶⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

Maailman kauppajärjestössä yhteisö on tietyin edellytyksin sitoutunut avaamaan yhteisön tariffikiintiöitä alennetulla tullilla tietyille määrälle hedelmiä ja vihanneksia ja tietyille hedelmä- ja vihannesjalosteille,

osana kansainvälisten velvollisuuksiensa täytäntöönpanoa yhteisön on päätettävä tämän asetuksen liitteessä olevia tuotteita koskevien yhteisön kiintiöiden avaamisesta; olisi erityisesti taattava yhteisön toimijoiden tasavertainen ja

jatkuva pääsy osallisiksi edellä mainituista kiintiöistä sekä näille kiintiöille vahvistettujen tullien keskeytymätön soveltaminen kaikkiin jäsenvaltioihin suuntautuvaan kyseisten tuotteiden tuontiin siihen asti, kun kiintiöt on käytetty loppuun; mikään ei kuitenkaan estä sitä, että näiden kiintiöiden yhteisen hallinnoinnin tehokkuuden varmistamiseksi jäsenvaltioille annetaan lupa lukea kiintiöihin tosiasiallisia tuonteja vastaavat tarvitsemansa määrät; tällainen hallinnointi edellyttää tiivistä yhteistyötä jäsenvaltioiden ja komission välillä, ja komission on erityisesti voitava seurata kiintiöiden täyttymistä ja ilmoitettava siitä jäsenvaltioille,

edellä mainituissa sopimuksissa määrätty tariffikiintiöt on avattava vuodesta 1996 alkaen; lisäksi on tarpeen määrittää tämän asetuksen liitteessä määrättyjä kiintiöitä koskevista tariffietuuksista osalliseksi pääsyn erityiset edellytykset,

komissio on asetuksella (EY) N:o 858/96⁽⁷⁾ avannut osan GATTissa vahvistetuista yhteisön tariffikiintiöistä; selvyuden ja yksinkertaistamisen vuoksi tähän asetukseen olisi koottava kaikki hedelmiä ja vihanneksia sekä hedelmä- ja vihannesjalosteita koskevat kiintiöt; asetus (EY) N:o 858/96 on tämän vuoksi syytä kumota, ja

hedelmien ja vihannesten sekä hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomiteat eivät ole antaneet lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tämän asetuksen liitteessä lueteltuihin tuotteisiin sovelletaan vuosittaista tariffinalennusta yhteisön tariffikiintiöiden mukaisesti liitteessä määriteltynä ajanjaksoina.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tariffikiintiöihin sovellettavat tullit ovat seuraavat:

— liitteessä I ja II lueteltujen tuotteiden osalta: kyseisissä liitteissä ilmoitetut tullit;

— liitteessä III lueteltujen tuotteiden osalta: kyseisessä liitteessä ilmoitetut arvotullit sekä tarvittaessa Euroopan yhteisöjen yhteisessä tullitariffissa määrätty paljoustullit.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 146, 20.6.1996, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 132, 16.6.1995, s. 8⁽⁴⁾ EYVL N:o L 49, 27.2.1986, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 233, 30.9.1995, s. 69⁽⁶⁾ EYVL N:o L 334, 30.12.1995, s. 1⁽⁷⁾ EYVL N:o L 116, 11.5.1996, s. 1

3. Liitteessä II määrätystä tariffikiintiöistä osalliseksi pääsemisen edellytyksenä on, että esitetään jonkin liitteessä IIa olevan mallin mukainen, liitteessä IIb mainitun alkuperämaan toimivaltaisten viranomaisten antama, vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevaan ilmoitukseen liittyvä aitoustodistus, jossa todistetaan, että siihen merkityt tuotteet vastaavat ominaisuuksiltaan liitteessä II esitettyjä erityisiä vaatimuksia.

Tiivistetyn appelsiininimehun osalta aitoustodistuksen sijasta voidaan kuitenkin komissiolle esittää ennen tuontia yleinen todistus, jossa alkuperämaan toimivaltainen viranomainen todistaa, että kyseisessä maassa tuotetut tiivistetyt appelsiininimehut eivät sisällä veriappelsiinien mehua. Komissio antaa tästä tiedon jäsenvaltioille, jotta ne voivat antaa tiedon edelleen asianomaisille tulliviranomaisille. Tiedot julkaistaan myös *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* C-sarjassa.

2 artikla

1. Hallinnoidessaan 1 artiklassa tarkoitettuja kiintiöitä komissio toteuttaa kaikki tarpeelliset hallinnolliset toimenpiteet kiintiöiden tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi.

2. Kun tuoja esittää jäsenvaltiossa vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen, johon sisältyy tässä asetuksessa tarkoitettujen tuotteiden tariffikiintiöstä osalliseksi pääsemistä koskeva pyyntö, ja jos tulliviranomaiset hyväksyvät tämän ilmoituksen, kyseinen jäsenvaltio lukee kiintiön määrää tarpeitaan vastaavan määrän ilmoittamalla siitä komissiolle.

Kiintiöön lukemista koskevat pyynnöt, joissa on ilmoitettu mainittujen ilmoitusten hyväksymispäivä, on toimitettava viipymättä komissiolle.

Komissio antaa luvan kiintiöön lukemiseen käytettävissä olevan määrän rajoissa sen päivän perusteella, jolloin

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 1996.

kyseisen jäsenvaltion tulliviranomaiset ovat hyväksyneet vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevat ilmoitukset.

3. Jos jäsenvaltio ei käytä kiintiöön luettuja määriä, sen on palautettava ne vastaavan kiintiön määrään mahdollisimman pian.

4. Jos pyydetty määrät ylittävät kiintiössä käytettävissä olevan määrän, myöntäminen suoritetaan suhteessa pyyntöihin. Jäsenvaltioille ilmoitetaan suoritetuista kiintiöihin lukemisista.

3 artikla

Jäsenvaltiot ja komissio toimivat tiiviissä yhteistyössä tämän asetuksen säännösten noudattamisen varmistamiseksi.

4 artikla

Kunkin jäsenvaltion on taattava tuojille tasavertainen ja jatkuva pääsy osalliseksi tariffikiintiöistä jäljellä olevien kiintiöiden määrien rajoissa.

5 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 858/96.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Järjestys-numero	CN-koodi Taric- alajako	Tuotteen kuvaus ⁽¹⁾	Kiintiö- jakso	Kiintiön määrä (tonneina)	Tulli (%)
09.0055	0701 90 51	Tuoreet tai jäähdetyt uudet perunat	1.1.—15.5.	4 000	3
09.0056	0706 10 00	Tuoreet tai jäähdetyt porkkanat ja nauriit	1.1.—31.12.	1 200	7
09.0057	0709 60 10	Makeat ja miedot paprikat	1.1.—31.12	500	1,5
09.0035	0712 20 00	Kuivatut kepasipulit, myös paloitetut, viipaloit- dut, rouhitut tai jauhetut, mutta ei enempää valmistetut	1.7.—31.12.1996	6 000	10
			1.1.—31.12. seuraavina vuosina	12 000	10
09.0041	0802 11 90 0802 12 90	Mantelit, kuorelliset tai kuorettomat, muut kuin karvaat	1.1.—31.12.	90 000	2
09.0039	0805 30 20	Sitruunat (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>)	15.1.—14.6.	10 000	6
	*41 *43 *45 *47 *51 *53 *55 *57 *61 *63 *65 *67 0805 30 30 *12 *14 *16 *18 *22 *24 *26 *28 *32 *34 *36 *38				
09.0058	0809 10 50 0809 10 10	Tuoreet aprikoosit	1.8.1996—31.5.1997	500	10
			1.8.—31.5. seuraavina vuosina	500	10

⁽¹⁾ Tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tavarankuvaus on yhdistetyn nimikkeistön mukainen (EYVL N:o L 319, 30.12.1995). Niiden tuotteiden osalta, joilla on Taric-koodi, yhdistetyn nimikkeistön tavarankuvausta täydennetään 3 sarakkeessa annetulla tavarankuvauksella.

LIITE II

Järjestys-numero	CN-koodi Taric- alajakso	Tavaran kuvaus (1)	Kiintiö- jakso	Kiintiön määrä (tonneina)	Tulli (%)
09.0025	0805 10 01	Korkealaatuiset makeat appelsiinit	1.2.—30.4.	20 000	10
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	*71				
	*81				
	0805 10 05				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	*71				
	*81				
	0805 10 09				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	*71				
	*81				
	0805 10 11				
	*11				
	*21				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	0805 10 15				
	*11				
	*21				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	0805 10 19				
	*11				
	*21				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
09.0027	0805 20 19	Sitruhedelmähybridit, jotka tunnetaan nimellä "minneolas"	1.2.—30.4.	15 000	2
	*13				
	*17				
	*23				
	*27				
	*33				
	*37				
	*43				
	*47				
	*53				
	*57				
	*63				
	*67				
	0805 20 29				
	*12				
	*16				
	*21				
	*27				

Järjestys-numero	CN-koodi Taric- alajako	Tavaran kuvaus (*)	Kiintiö- jakso	Kiintiön määrä (tonneina)	Tulli (%)
09.0033	2009 11 99 *10	Appelsiini-mehu, tiivistetty tai pakastettu, lisättyä sokeria sisältämätön, tiheys enintään 50 Brix-astetta, enintään 2 litran pakkauksissa, veriappelsiini-mehua sisältämätön	1.1.—31.12.	1 500	13

(*) Tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tavaran kuvaus on yhdistetyn nimikkeistön mukainen (EYVL N:o L 319, 30.12.1995). Niiden tuotteiden osalta, joilla on Taric-koodi, yhdistetyn nimikkeistön tavaran kuvausta täydennetään 3 sarakkeessa annetulla tavaran kuvauksella.

Tätä liitettä sovellettaessa tarkoitetaan:

- 'korkealaatuksilla makeilla appelsiineilla' lajikeominaisuuksiltaan samankaltaisia appelsiineja, jotka ovat kypsiä, kiinteitä, muodoltaan ja ainakin väritykseltään moitteettomia, rakenteeltaan pehmeitä ilman mätää, joiden kuoressa ei ole umpeutumattomia halkeamia ja joiden kuori ei ole kuiva eikä kova eikä siinä ole kovettumia, kasvusta johtuvia repeämiä, ruhjeita (lukuun ottamatta tavallisesta käsittelystä tai pakkaamisesta johtuvia), kuivuuden tai kosteuden aiheuttamia vaurioita, leveitä tai esiin nousevia säikeitä, poimuuntumista, arpeutumia, öljytahroja, suomumaisuutta, auringon polttamisesta johtuvia vaurioita, epäpuhtauksia tai muita vieraita aineita, tauteja, hyönteisiä tai mekaanisista tai muista vaikutuksista aiheutuneita vaurioita, sillä edellytyksellä, että enintään 15 prosenttia kunkin lähetyksen hedelmistä ei vastaa näitä vaatimuksia ja että tästä prosenttimäärästä enintään 5 prosenttia saa olla vakavia vaurioita aiheuttavia vikoja, ja viimeksi mainitusta prosenttimäärästä enintään 0,5 prosenttia sisältää mätää;
- 'sitruhedelmähybrideillä, jotka tunnetaan nimellä *minneolas*, Minneola-lajikkeen sitruhedelmähybridejä (*Citrus paradisi* Macf. CV Duncan ja *Citrus reticulata blanda*, CV Dancy);
- 'tiivistetyllä pakastetulla appelsiini-mehulla, jonka tiheys on enintään 50 Brix-astetta', appelsiini-mehua, jonka tilavuuspaino on enintään 1,229 grammaa kuutiokeskittimetriä kohti 20 °C:ssa.

*ANEXO IIa — BILAG IIa — ANHANG IIa — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIα — ANNEX IIa — ANNEXE IIa — ALLEGATO IIa —
BIJLAGE IIa — ANEXO IIa — LIITE IIa — BILAGA IIa*

MODELOS DE CERTIFICADO

MODELLER TIL CERTIFIKAT

MUSTER DER BESCHEINIGUNGEN

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ

MODEL CERTIFICATES

MODÈLES DE CERTIFICAT

MODELLI DI CERTIFICATO

MODELLEN VAN CERTIFICAAT

MODELOS DE CERTIFICADO

TODISTUSMALLEJA

FÖRLAGOR TILL INTYG

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number 00000	
	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY FRESH SWEET ORANGES 'HIGH QUALITY'	
3 Consignee (Name, full address, country)		
	6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I hereby certify that the above sweet oranges consist of oranges of similar varietal characteristics which are mature, firm, well-formed, fairly well-coloured, of fairly smooth texture and are free from decay, broken skins which are not healed, hard or dry skins, exanthema, growth cracks, bruises (except those incident to proper handling and packing), and are free from damage caused by dryness or mushy condition, split, rough, wide or protruding navels, creasing, scars, oil spots, scale, sunburn, dirt or other foreign material, disease, insects or damage caused by mechanical or other means, provided that not more than 15% of the fruit in any lot fails to meet these specifications and, included in this amount, not more than 5% shall be allowed for defects causing serious damage, and, included in this latter amount, not more than 0.5% may be affected by decay.		
12 Competent authority (Name, full address, country)	At, on	
	(Signature)	(Seal)

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY FRESH MINNEOLA		
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS		9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I hereby certify that the citrus described in this certificate are fresh citrus hybrid of the variety Minneola (<i>Citrus paradisi</i> Macf. C.V. Duncan and <i>Citrus reticulata</i> blanco C.V. Dancy).			
12 Competent authority (Name, full address, country)	At, on		
	(Signature)		(Seal)

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number 00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY CONCENTRATED ORANGE JUICE	
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I hereby certify that the above frozen concentrated orange juice has a density of 1,229 g/cm ³ or less and does not contain blood orange juice.		
12 Competent authority (Name, full address, country)	At, on	
	(Signature)	(Seal)

*ANEXO IIb — BILAG IIb — ANHANG IIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIb — ANNEX IIb — ANNEXE IIb — ALLEGATO IIb —
BIJLAGE IIb — ANEXO IIb — LIITE IIb — BILAGA IIb*

País de origen Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paesi di origine Land van oorsprong Pais de origem Alkuperämaa Ursprungsland	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente Toimivaltainen viranomainen Behörig myndighet
1. <i>Para los 3 contingentes — For de 3 kontingenter — Für die 3 Kontingente — Για τις 3 ποσοστώσεις — For the 3 quotas — Pour les 3 contingents — Per i 3 contingenti — Voor de 3 contingenten — Para os 3 contingentes — Kolmelle kiintiölle — För de 3 kvoterna</i>	
Estados Unidos USA USA ΗΠΑ USA États-Unis d'Amérique Stati Uniti Verenigde Staten Estados Unidos da América Yhdysvallat Förenta staterna	United States Department of Agriculture
Cuba Cuba Kuba Κούβα Cuba Cuba Cuba Cuba Cuba Kuuba Cuba	Ministère de l'agriculture
Argentina Argentina Argentinien Αργεντινή Argentina Argentine Argentina Argentinië Argentina Argentiina Argentina	Dirección Nacional de Producción y Comercialización de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca
Colombia Colombia Kolumbien Κολομβία Colombia Colombia Colombie Colombia Colômbia Kolumbia Colombia	Corporación Colombia Internacional

Pais de origen Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paesi di origine Land van oorsprong País de origem Alkuperämaa Ursprungsland	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente Toimivaltainen viranomainen Behörig myndighet
2. <i>Únicamente para los híbridos de agrios conocidos por el nombre de "Minneolas" — Udelukkende til krydsninger af citrusfrugter, benævnt "Minneolas" — Nur für Kreuzungen von Zitrusfrüchten, bekannt unter dem Namen "Minneolas" — Μόνο για τα υβρίδια εσπεριδοειδών γνωστά με την ονομασία "Minneolas" — Only for citrus fruit known as "Minneolas" — Uniquement pour les hybrides d'agrumes connus sous le nom de "Minneolas" — Solo per ibridi d'agrumi conosciuti sotto il nome di "Minneolas" — Uitsluitend voor kruisingen van citrusvruchten die bekend staan als "minneola's" — Somente para os citrinos híbridos conhecidos pelo nome de "Minneolas" — Ainoastaan Minneolas-sitruhedelmille — Endast för citrusfrukter benämnda "Minneolas"</i>	
Israel Israel Israel Ισραήλ Israel Israël Israele Israël Israel Israel Israel	Ministry of Agriculture, Department of Plant Protection and Inspection
Chipre Cypern Zypern Κύπρος Cyprus Chypre Cipro Cyprus Chipre Kypros Cypern	Ministry of Commerce and Industry Produce Inspection Service

LIITE III

Järjestys-numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus ⁽¹⁾	Kiintiö-jakso	Kiintiön määrä (tonneina)	Tulli (%)
09.0059	0707 00 35	Tuoreet tai jäähdytetyt kurkut	1.11.1996—15.5.1997 1.11.—15.5. seuraavina vuosina	1 100	2,5
	0707 00 40			1 100	2,5
	0707 00 10				
	0707 00 15				
	0707 00 20				
09.0060	0806 10 40	Tuoreet syötäviksi tarkoitetut viinirypäleet	21.7.—31.10.	1 500	9
09.0061	0808 10 61	Tuoreet omenat	1.4.—31.7.	600	0
	0808 10 63				
	0808 10 69				
	0808 10 71				
	0808 10 73				
	0808 10 79				
09.0062	0808 20 57	Tuoreet päärynät, muut kuin päärynäsiiderin tai päärynämehun valmistukseen tarkoitetut	1.8.—31.12.	1 000	5
	0808 20 67				
09.0063	0809 10 20	Tuoreet aprikoosit	1.6.—31.7.	2 500	10
	0809 10 30				
	0809 10 40				
09.0040	0809 20 39	Kirsikat, muut kuin hapankirsikat	21.5.—15.7.	800	4
	0809 20 49				

(¹) Tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tavaran kuvaus on yhdistetyn nimikkeistön mukainen (EYVL N:o L 319, 30.12.1995). Niiden tuotteiden osalta, joilla on Taric-koodi, yhdistetyn nimikkeistön tavaran kuvausta täydennetään 3 sarakkeessa annetulla tavaran kuvauksella.

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1832/96,
annettu 23 päivänä syyskuuta 1996,
hedelmä- ja vihannesalan vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1363/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 26 artiklan 11 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 1488/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2702/95⁽⁴⁾, on vahvistettu hedelmä- ja vihannesalan vientitukien soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt,

asetuksen (ETY) N:o 1035/72 26 artiklan 1 kohdan nojalla taloudellisesti merkittävän viennin mahdollistamiseksi mainitussa artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisen kaupan hintojen ja näiden tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan kattaa vientituella,

asetuksen (ETY) N:o 1035/72 26 artiklan 4 kohdan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon yhtäältä yhteisön markkinoiden hedelmien ja vihannesten hintojen ja saatavuuden ja toisaalta kansainvälisen kaupan hintojen tilanne tai kehitysnäkymät; olisi myös otettava huomioon mainitun kohdan b alakohdassa tarkoitettut kustannukset sekä suunnitellun viennin taloudellinen näkökulma,

asetuksen (ETY) N:o 1035/72 26 artiklan 1 kohdan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon perustamissopimuksen 228 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvat rajat,

asetuksen (ETY) N:o 1035/72 26 artiklan 5 kohdan mukaisesti yhteisön markkinoiden hinnat vahvistetaan ottaen huomioon viennille edullisimmat hinnat; kansainvälisen kaupan hinnat on vahvistettava ottaen huomioon mainitun kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettut kurssit ja hinnat,

kansainvälisen kaupan tilanne tai tiettyjen markkinoiden erityiset vaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräaikaan mukaan,

yhteisiä laatuvaatimuksia koskevien luokkiin ekstra, I ja II kuuluvia tomaatteja, sitruunoita, appelsiineja, omenoita, persikoita ja nektariineja, luokkaan ekstra ja I kuuluvia syötäväksi tarkoitettuja viinirypäleitä sekä manteleita, pähkinöitä ja kuorellisia pähkinöitä voidaan tällä hetkellä viedä taloudellisesti merkittäviä määriä,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁶⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen, ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien soveltamista ja vahvistamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1482/96⁽⁸⁾,

edellä mainittujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta markkinoiden nykytilanteeseen tai niiden kehitysnäkyymiin ja erityisesti hedelmien ja vihannesten kurssiin ja hintoihin yhteisössä ja kansainvälisessä kaupassa seuraa, että tuet olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteiden mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 1035/72 26 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti olisi sallittava käytettävissä olevien varojen mahdollisimman tehokas käyttö välttämällä kyseisten toimijoiden välinen syrjintä; tämän vuoksi olisi huolehdittava siitä, että tukijärjestelmästä aiemmin seuranneet kauppavirrat eivät häiriintyisi; näistä syistä sekä hedelmien ja vihannesten viennin kausiluontoisuuden vuoksi olisi vahvistettava tuotekohtaiset kiintiöt, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tämän asetuksen liitteessä I vahvistetaan hedelmä- ja vihannesalan vientitukien summat ja tukeen oikeutetut määrät.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 132, 16.6.1995, s. 8

⁽³⁾ EYVL N:o L 145, 29.6.1995, s. 68

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 280, 23.11.1995, s. 30

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 188, 27.7.1996, s. 22

Tämän asetuksen liitteessä II vahvistetaan sen viennin, jota koskevaa tukea ei ole vahvistettu ennakolta, tavoitesummat ja tavoitemäärät.

2. Maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽¹⁾ 14 a artiklassa tarkoitettuja elintarvikeavun yhteydessä annettuja todis-

tuksia ei lueta edellisessä alakohdassa tarkoitettuihin oikeutettuihin määriin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä syyskuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

LIITE I

TUEN ENNAKKOVAHVISTUKSEN SISÄLTÄVIEN TODISTUSTEN MYÖNTÄMISEKSI MÄÄRÄTYISTÄ LUVUISTA
JA MÄÄRISTÄ

Tuote	Tuotekoodi (1)	Ryhmä- tai kohdekoodi (2)	2. kausi: 24.9.1996—15.11.1996 välisenä aikana jätetyt hakemukset	
			Tuki (ecuina nettotonnia kohti)	Ennakoilmoitetut määrät (tonneina)
Tomaatit	0702 00 15 100 0702 00 20 100 0702 00 25 100 0702 00 30 100 0702 00 35 100 0702 00 40 100 0702 00 45 100 0702 00 50 100	F	36,2	3 198
Kuorettomat mantelit	0802 12 90 000	F	77,9	286
Kuorelliset hasselpähkinät	0802 21 00 000	F	91,0	137
Kuorettomat hasselpähkinät	0802 22 00 000	F	175,6	1 160
Kuorelliset saksanpähkinät	0802 31 00 000	F	112,9	138
Appelsiinit	0805 10 01 200 0805 10 05 200 0805 10 09 200 0805 10 11 200 0805 10 15 200 0805 10 19 200 0805 10 21 200 0805 10 25 200 0805 10 29 200 0805 10 31 200 0805 10 33 200 0805 10 35 200 0805 10 37 200 0805 10 38 200 0805 10 39 200 0805 10 42 200 0805 10 44 200 0805 10 46 200 0805 10 51 200 0805 10 55 200 0805 10 59 200 0805 10 61 200 0805 10 65 200 0805 10 69 200	A C	88,6	30 932
Sitruunat	0805 30 20 100 0805 30 30 100 0805 30 40 100	F	108,7	5 079
Syötäväksi tarkoitettut viinirypäleet	0806 10 21 200 0806 10 29 200 0806 10 30 200 0806 10 40 200 0806 10 50 200 0806 10 61 200 0806 10 69 200	F	39,0	13 585

Tuote	Tuotekoodi (1)	Ryhmä- tai kohdekoodi (2)	2. kausi: 24.9.1996—15.11.1996 välisenä aikana jätetyt hakemukset	
			Tuki (ecuina nettotonnia kohti)	Ennakkoilmoitetut määrät (tonneina)
Omenat	0808 10 51 910 0808 10 53 910 0808 10 59 910 0808 10 61 910 0808 10 63 910 0808 10 69 910 0808 10 71 910 0808 10 73 910 0808 10 79 910 0808 10 92 910 0808 10 94 910 0808 10 98 910	A B D	64,4	9 477
Persikat ja nektariinit	0809 30 11 100 0809 30 19 100 0809 30 21 100 0809 30 29 100 0809 30 31 100 0809 30 39 100 0809 30 41 100 0809 30 49 100 0809 30 51 100 0809 30 59 100	E	40,2	1 305

(1) Tukeen oikeutettujen tuotteiden täydelliset määritelmät esitetään komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87 (EYVL N:o L 366, 24.12.1987, s. 1) osassa "hedelmät ja vihannekset".

(2) Määräpaikkakoodit ovat seuraavat:

A: Norja, Islanti, Grönlanti, Puola, Unkari, Romania, Bulgaria, Albania, Viro, Latvia, Liettua, Armenia, Azerbaidžan, Valko-Venäjä, Georgia, Kazakstan, Kirgisia, Moldova, Venäjä, Tadžikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Slovenia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ja Malta

B: Färsaaret, Afrikan valtiot ja alueet lukuun ottamatta Etelä-Afrikkaa, Arabian niemimaan valtiot [Saudi-Arabia, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah ja Fujairah), Kuwait ja Jemen], Syyria, Iran, Jordania, Bolivia, Brasilia, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador ja Kolumbia

C: Sveitsi, Tšekki, Slovakia

D: Hongkong, Singapore, Malesia, Indonesia, Thaimaa, Taiwan, Papua-Uusi-Guinea, Laos, Kambodža, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentiina, Meksiko ja Costa Rica

E: kaikki muut määrämaat paitsi Sveitsi

F: kaikki määrämaat.

LIITE II

TUEN ENNAKKOVAHVISTUSTA SISÄLTÄMÄTTÖMIEN TODISTUSTEN MYÖNTÄMISEKSI MÄÄRÄTYISTÄ LUVUISTA JA MÄÄRISTÄ

Tuote	Tuote-koodi (1)	Ryhmä- tai kohde-koodi (2)	Tuki (ecuina netto-tonnia kohti)	2. kausi: 1.10.1996—24.11.1996 välisenä aikana jättetyt hakemukset
				viitteelliset määrät (tonneina)
Tomaatit	0702 00 15 100 0702 00 20 100 0702 00 25 100 0702 00 30 100 0702 00 35 100 0702 00 40 100 0702 00 45 100 0702 00 50 100	F	36,2	3 198
Kuorettomat mantelit	0802 12 90 000	F	77,9	286
Kuorelliset hasselpähkinät	0802 21 00 000	F	91,0	137
Kuorettomat hasselpähkinät	0802 22 00 000	F	175,6	1 160
Kuorelliset saksanpähkinät	0802 31 00 000	F	112,9	138
Appelsiinit	0805 10 01 200 0805 10 05 200 0805 10 09 200 0805 10 11 200 0805 10 15 200 0805 10 19 200 0805 10 21 200 0805 10 25 200 0805 10 29 200 0805 10 31 200 0805 10 33 200 0805 10 35 200 0805 10 37 200 0805 10 38 200 0805 10 39 200 0805 10 42 200 0805 10 44 200 0805 10 46 200 0805 10 51 200 0805 10 55 200 0805 10 59 200 0805 10 61 200 0805 10 65 200 0805 10 69 200	A C	88,6	30 932
Sitruunat	0805 30 20 100 0805 30 30 100 0805 30 40 100	F	108,7	5 079
Syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet	0806 10 21 200 0806 10 29 200 0806 10 30 200 0806 10 40 200 0806 10 50 200 0806 10 61 200 0806 10 69 200	F	39,0	13 585

Tuote	Tuote- koodi (1)	Ryhmä- tai kohde- koodi (2)	Tuki (ecuina netto- tonnia kohti)	2. kausi: 1.10.1996—24.11.1996 välisenä aikana jätetty hakemukset
				viitteelliset määrät (tonneina)
Omenat	0808 10 51 910 0808 10 53 910 0808 10 59 910 0808 10 61 910 0808 10 63 910 0808 10 69 910 0808 10 71 910 0808 10 73 910 0808 10 79 910 0808 10 92 910 0808 10 94 910 0808 10 98 910	A B D	64,4	9 477
Persikat ja nektariinit	0809 30 11 100 0809 30 19 100 0809 30 21 100 0809 30 29 100 0809 30 31 100 0809 30 39 100 0809 30 41 100 0809 30 49 100 0809 30 51 100 0809 30 59 100	E	40,2	1 305

(1) Tukeen oikeutettujen tuotteiden täydelliset määritelmät esitetään komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87 (EYVL N:o L 366, 24.12.1987, s. 1) osassa "hedelmät ja vihannekset".

(2) Määräpaikkakoodit ovat seuraavat:

A: Norja, Islanti, Grönlanti, Puola, Unkari, Romania, Bulgaria, Albania, Viro, Latvia, Liettua, Armenia, Azerbaidžan, Valko-Venäjä, Georgia, Kazakstan, Kirgisia, Moldova, Venäjä, Tadžikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Slovenia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ja Malta

B: Färsaaret, Afrikan valtiot ja alueet lukuun ottamatta Etelä-Afrikkaa, Arabian niemimaan valtiot [Saudi-Arabia, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah ja Fujairah), Kuwait ja Jemen], Syyria, Iran, Jordania, Bolivia, Brasilia, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador ja Kolumbia

C: Sveitsi, Tšekki, Slovakia

D: Hongkong, Singapore, Malesia, Indonesia, Thaimaa, Taiwan, Papua-Uusi-Guinea, Laos, Kambodža, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentiina, Meksiko ja Costa Rica

E: kaikki muut määrämaat paitsi Sveitsi

F: kaikki määrämaat.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1833/96,
annettu 23 päivänä syyskuuta 1996,
asetuksesta (ETY) N:o 2456/93 poikkeamisesta julkisen intervention osalta
annetun asetuksen (EY) N:o 1318/96 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1588/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo, että

1 päivänä syyskuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2456/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 307/96⁽⁴⁾, on annettu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt julkisen intervention osalta ja sen 14 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä virkkeessä on vahvistettu hinnankorotus, jota sovelletaan markkinoiden keskihintaan ja jolla määritetään korkein ostohinta; naudanliha-alan nykyisen vaikean tilanteen vuoksi olisi mukautettava hinnankorotus erityisesti alaa koettelevan kustannusten nousun ja tulojen vähentymisen huomioon ottamiseksi; sen vuoksi olisi tästä päivästä alkaen nostettava kyseistä määrää 3 eculla syyskuun 1996 toisen tarjouskilpailun osalta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään komission asetukseen (EY) N:o 1318/96⁽⁵⁾ 1 a artikla seuraavasti:

"1 a artikla

Poiketen asetuksen (ETY) N:o 2456/93 14 artiklan 1 kohdan ensimmäisen virkkeen säädöksistä korotuksen määrä, jota sovelletaan markkinoiden keskihintaan, on 13 ecua 100 kilogrammalta ruhoa."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan toiseen vuoden 1996 syyskuun aikana avattavaan tarjouskilpailuun.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 23

⁽³⁾ EYVL N:o L 225, 4.9.1993, s. 4

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 43, 21.2.1996, s. 3

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 170, 9.7.1996, s. 26

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1834/96,**annettu 23 päivänä syyskuuta 1996,****banaanien tuontitodistusten antamisesta tariffikiintiön mukaisesti vuoden 1996 neljänneksi vuosineljännekeksi sekä uusien hakemusten jättämisestä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 1442/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1409/96⁽⁴⁾, vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt yhteisön tuotavien banaanien tuontijärjestelmän soveltamisesta; asetuksessa (EY) N:o 478/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 702/95⁽⁶⁾, vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 ja 19 artiklassa säädetyn tariffikiintiöjärjestelmän soveltamista koskevat täydentävät yksityiskohtaiset säännöt,

asetuksen (ETY) N:o 1442/93 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jos määrät, joille tuontitodistuksia haetaan yhden tai useamman toimijaluokan nimissä tietyille alkuperäalueelle, tapauksen mukaan asetuksen (EY) N:o 478/95 liitteessä I mainitulle maalle tai maaryhmälle, ylittävät käytettävissä olevat määrät, on vahvistettava hakemuksiin sovellettava vähennysprosentti,

käytettävissä olevat tuontimäärät vahvistetaan tariffikiintiöjärjestelmän mukaisesti vuoden 1996 neljänneksi vuosineljännekeksi komission asetuksessa (EY) N:o 1563/96⁽⁷⁾,

jos määrät, joille todistuksia haetaan, ovat pienempiä tai yhtä suuria kuin käytettävissä olevat määrät, todistukset annetaan haetuille määrille; tiettyjen alkuperäalueiden osalta haetut määrät kuitenkin ylittävät asetuksen (EY) N:o 1563/96 liitteessä vahvistetut käytettävissä olevat määrät; tämän vuoksi olisi määriteltävä vähennysprosentti, jota sovelletaan jokaiseen kyseistä alkuperäaluetta tai

kyseisiä alkuperäalueita ja kyseistä todistusluokkaa koskevaan todistushakemukseen,

olisi määritettävä enimmäismäärä, jolle tällaisia todistus-hakemuksia voidaan vielä jättää, ottaen huomioon asetuksessa (EY) N:o 1563/96 vahvistetut käytettävissä olevat määrät sekä 1 päivästä 7 päivään syyskuuta 1996 kestäneen hakemusten jättöajan päätyttyä hyväksytyt hakemukset; olisi palautettava mieliin, että asetuksen (ETY) N:o 404/93 täydentävistä yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä yhteisön alueelle tuotavien banaanien tariffikiintiöjärjestelmän osalta ja asetuksen (ETY) N:o 1442/93 muuttamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 478/95 säännöksiä olisi sovellettava,

Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tiettyjen kolmansien tuottajamaiden kanssa tehdyn banaanien koskevan puitesopimuksen soveltamiseksi kyseisille maille annetaan lupa antaa enintään seitsemälle kymmenelle prosentille niille myönnettyistä kiintiön osista vientitodistuksia esitettäväksi A- ja C-luokan tuontitodistusten saamiseksi yhteisössä,

jos A- ja C-luokkien toimijoiden vuoden 1996 neljännen vuosineljänneksen osalta esittämällä todistushakemuksilla ei käytetä loppuun tämän asetuksen liitteessä vahvistettuja saatavilla olevia määriä, toisaalta yhteisen edun vuoksi tuottajamaiden olisi käytettävä kiintiöiden osansa mahdollisimman hyvin ja toisaalta yhteisön ja toimijoiden olisi tyydytettävä hankintataseessa havaitut kulutuksen tarpeet ja annettava tarvittaessa todistushakemusten toisen esittämiskakson lopussa käytettävissä olevat määrät niille B-luokan toimijoille, jotka ovat esittäneet hakemukset määräraajassa; olisi säädettävä tarvittavista täydentävistä hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä,

tämän asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi, jotta todistuksia voidaan antaa niin pian kuin mahdollista, ja

banaanin hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräraajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tuontitodistukset annetaan banaanien tuonnissa sovellettavan tariffikiintiöjärjestelmän mukaisesti vuoden 1996 neljänneksi vuosineljännekeksi kerrottuna vähennysker-

⁽¹⁾ EYVL N:o L 47, 25.2.1993, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL N:o L 142, 12.6.1993, s. 6

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 181, 20.7.1996, s. 13

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 49, 4.3.1995, s. 13

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 71, 31.3.1995, s. 84

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 193, 3.8.1996, s. 18

toimella 0,4645 alkuperän "Dominikaaninen tasavalta" osalta, vähennyskertoimella 0,4611 alkuperän "Costa Rica, B-luokka" osalta ja vähennyskertoimella 0,5683 alkuperän "muut" osalta.

2 artikla

Määrät, joista tuontitodistuksia voidaan vuoden 1996 neljännen vuosineljänneksen osalta vielä esittää, vahvistetaan liitteessä.

3 artikla

Costa Ricalle ja Kolumbialle A- ja C-luokan osalta liitteessä vahvistetut määrät, jotka ovat tarvittaessa asetuksen (EY) N:o 478/95 4 artiklan mukaisesti käytettävissä toista jaksoa koskevien hakemusten esittämisen jälkeen, oikeut-

tavat tuontitodistusten myöntämiseen sellaisille asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille B-luokan toimijoille, jotka ovat esittäneet banaanien tuontitodistushakemuksen yhden ja/tai toisen edellä mainitun alkuperän osalta kymmenen päivän kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta. Näihin todistushakemuksiin on sisällyttävä merkintä "todistushakemus 'B-luokka' — asetus (ETY) N:o 1442/93".

Komissio määrittelee viipymättä ne määrät, joille todistuksia voidaan antaa kyseisen alkuperän tai kyseisten alkuperien osalta. Toimivaltaiset viranomaiset antavat viipymättä todistukset, joiden voimassaoloaika on vahvistettu asetuksen (ETY) N:o 1442/93 11 artiklan 2 kohdassa.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

(tonneina)

	Uusiin hakemuksiin käytettävissä olevat määrät
KOLUMBIA	
— Luokat A ja C	113 768,855
— Luokka B	11 838,937
COSTA RICA	
— Luokat A ja C	91 604,694
NICARAGUA	12 353,163
VENEZUELA	18 490,179
BELIZE	8 950,000
KAMERUN	1 425,605
NORSUNLUURANNIKKO	145,000
Muut AKT-valtiot	2 970,275

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1835/96,
annettu 23 päivänä syyskuuta 1996,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan
määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2933/95 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitellylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä syyskuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 307, 20.12.1995, s. 21

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
23 päivänä syyskuuta 1996 annettuun komission asetukseen**

(ecua/100 kg)			(ecua/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo	CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 35	052	89,6	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	624	67,7
	060	80,2		999	113,2
	064	70,8		039	121,0
	066	54,0		052	71,5
	068	80,3		064	54,2
	204	86,8		070	90,2
	208	44,0		284	72,1
	212	97,5		388	53,5
	400	170,4		400	54,4
	624	95,8		404	63,6
	999	86,9		416	72,7
ex 0707 00 25	052	82,8	0808 20 57	508	113,5
	053	156,2		512	126,1
	060	61,0		524	100,3
	066	53,8		528	53,0
	068	69,1		624	86,5
	204	144,3		728	107,3
	624	87,1		800	141,3
	999	93,5		804	40,6
	052	54,3		999	83,6
	204	77,5		039	104,1
	412	54,2		052	72,5
0709 90 79	508	42,9	0809 30 41, 0809 30 49	064	78,4
	624	151,9		388	57,2
	999	76,2		400	70,4
0805 30 30	052	134,6		512	88,7
	204	88,8		528	132,9
	220	74,0		624	79,0
	388	69,7		728	115,4
	400	68,2		800	84,0
	512	80,0		804	73,0
	520	66,5		999	86,9
	524	73,9		052	93,8
	528	68,8		220	121,8
	600	96,5		624	106,8
	624	48,9	0809 40 30	999	107,5
0806 10 40	999	79,1		052	66,3
	052	75,5		064	50,9
	064	49,5		066	72,1
	066	49,4		068	37,1
	220	110,8		400	80,5
	400	139,3		624	49,5
	412	58,5		676	68,6
	508	307,2		999	60,7
	512	186,0			
	600	88,5			

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 68/96 (EYVL N:o L 14, 19.1.1996, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1836/96,**annettu 23 päivänä syyskuuta 1996,****puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan ja tuen ennakon määrän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjan ja erityisesti puuvillaa koskevan pöytäkirjan n:o 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1553/95⁽¹⁾, 3 ja 10 kohdan,ottaa huomioon puuvillan tukijärjestelmän yleisistä säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 2169/81 kumoamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1554/95⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1584/96⁽³⁾, ja erityisesti sen 3, 4 ja 5 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 1554/95 3 artiklan mukaan puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritetään säännöllisin väliajoin puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan perusteella ottamalla huomioon aikaisempi suhde puuvillalle, josta siemenet on poistettu, käytetyn maailmanmarkkinahinnan ja puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, lasketun maailmanmarkkinahinnan välillä; tämä aikaisempi suhde on vahvistettu yksityiskohtaisista säännöistä puuvillan tukijärjestelmän soveltamisesta 3 päivänä touko-kuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1201/89⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1645/96⁽⁵⁾, 1 artiklan 2 kohdassa; jos maailmanmarkkinahintaa ei voida tällä tavoin määrittää, hinta vahvistetaan viimeksi määritetyn hinnan perusteella,

asetuksen (EY) N:o 1554/95 4 artiklan nojalla puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinta määritetään tuotteelle, jolla on tietyt ominaisuudet ja otamalla huomioon edullisimmat kyseisillä markkinoilla tehdyt tarjoukset ja hinnat, joita pidetään markkinoiden todellista suuntausta edustavina; tätä hinnanmäärittystä varten lasketaan pohjoiseurooppalaiseen satamaan cif-toimituksena kuljetetusta, kansainvälisen kaupan kannalta edustavimpana pidetyistä toimittajamaista lähtöisin olevasta tuotteesta tehtyjen tarjousten sekä yhden tai useamman eurooppalaisen pörssin tällaiselle tuotteelle

noteeraamien hintojen keskiarvo; puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan määrittämiseksi näiden perusteiden mukauttamisesta säädetään toimitetun tuotteen laadusta tai tarjouksista ja kurseista johtuvien erojen huomioon ottamiseksi; nämä mukautukset on vahvistettu asetuksen (ETY) N:o 1201/89 2 artiklassa,

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltaminen johtaa puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamiseen jäljempänä ilmoitetulle tasolle, ja

asetuksen (EY) N:o 1554/95 5 artiklan 3 kohdassa säädetään, että tuen ennakon määrä on tavoitehintaa vähennettynä maailmanmarkkinahinnalla ja taatun enimmäismäärän ylittyessä sovellettavalla mallilla lasketulla alennuksella, mutta puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, arvioidun tuotannon 15 prosentilla korotetulla määrällä; komission asetuksessa (EY) N:o 1683/96⁽⁶⁾ vahvistetaan markkinointivuoden 1996/97 arvioitu tuotannon taso; tämän menetelmän soveltaminen johtaa ennakon määrän vahvistamisen jäsenvaltioittain jäljempänä ilmoitetulle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, asetuksen (EY) N:o 1554/95 3 artiklassa tarkoitettu maailmanmarkkinahinta vahvistetaan 31,911 ecuksi 100:aa kilogrammaa kohden.

2. Asetuksen (EY) N:o 1554/95 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu tuen ennakon määrä on:

- Espanjan osalta 62,696 ecua 100:aa kilogrammaa kohden
- Kreikan osalta 32,188 ecua 100:aa kilogrammaa kohden
- muiden jäsenvaltioiden osalta 74,389 ecua 100:aa kilogrammaa kohden.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä syyskuuta 1996.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 45

⁽²⁾ EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 48

⁽³⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 16

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 123, 4.5.1989, s. 23

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 207, 17.8.1996, s. 3

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 217, 28.8.1996, s. 1

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

NEUVOSTON DIREKTIIVI 96/59/EY,
annettu 16 päivänä syyskuuta 1996,
polykloorattujen bifenyyliden ja polykloorattujen terfenyyliden käsittelystä (PCB/
PCT)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja etenkin sen 130 s artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽²⁾,

noudattaa perustamissopimuksen 189 artiklan c kohdassa säädettyä menettelyä⁽³⁾,

sekä katsoo, että

- 1) polykloorattujen bifenyyliden (PCB) ja polykloorattujen terfenyyliden (PCT) hävittämisestä 6 päivänä huhtikuuta 1976 annettu neuvoston direktiivi 76/403/ETY⁽⁴⁾ sai aikaan jäsenmaiden lainsäädännön lähentymistä tällä alalla; nämä säännöt ovat kuitenkin osoittautuneet riittämättömiksi ja tekniikan tason kehitys sallii PCB:n käsittelyn edellytysten parantamiseen; siksi edellä mainittu direktiivi olisi korvattava uudella direktiivillä,
- 2) tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoillesaattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annettu neuvoston direktiivi 76/769/ETY⁽⁵⁾ kiinnittää huomiota tarpeeseen tarkastella määrääjain ongelmaa kokonaisuudessaan, jotta PCB:t ja PCT:t voitaisiin vähitellen kieltää kokonaan,
- 3) kierrätykseen ja uudelleenkäyttöön soveltumattoman jätteen turvallinen käsittely on yksi jättepolitiikasta 7 päivänä toukokuuta 1990 annetun neuvoston päätöslauselman⁽⁶⁾ tavoitteista, kuten ympäristöä ja kestävää kehitystä koskevassa viidennessä toimintaohjelmassa vahvistetaan, jonka lähestymistavan ja yleisen strategian neuvosto ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden edustajat ovat hyväksyneet päätöslauselmassaan 1 päivänä helmikuuta 1993⁽⁷⁾,

4) jätteistä 15 päivänä heinäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY⁽⁸⁾ mukaan on ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin, jotta vältetään jätteiden hylkääminen, epäasianmukainen sijoittaminen tai hallitsematon jätteiden käsittely sekä sellaiset toiminnot tai menetelmät, jotka ovat omiaan aiheuttamaan vahinkoa ympäristölle,

5) PCB:n käsittelemiseksi tarvitaan, niiden ympäristölle ja ihmisen terveydelle aiheuttamien vaarojen vuoksi, yleisiä velvoitteita, jotka koskeva PCB:n valvottua käsittelyä samoin kuin laitteiden puhdistamista tai käsittelyä,

6) on aihetta ryhtyä tällaisiin toimenpiteisiin mahdollisimman pian, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden kansainvälisiä velvoitteita ja etenkin PARCOM 92/3 -päätökseen⁽⁹⁾ sisältyviä; inventoiviksi määrätty PCB:t on käsiteltävä viimeistään vuoden 2010 loppuun mennessä,

7) PCB:n käsittely on siirtymävaiheessa ilmenevä, väliaikainen ongelma, ja muutamat jäsenvaltiot, joilla ei ole kapasiteettia PCB:n käsittelyyn, kohtaavat ylivoimaisen esteen; läheisyysperiaatetta olisi tulkittava joustavasti, jotta tällä alalla mahdollistettaisiin eurooppalainen yhteisvastuullisuus; yhteisössä olisi lisäksi perustettava laitoksia PCB:n käsittelyä, puhdistamista ja varastointia varten,

8) jäteöljyhuollosta 16 päivänä kesäkuuta 1975 annettu neuvoston direktiivi 75/439/ETY⁽¹⁰⁾ säätelee puhdistetun öljyn tai polttoaineena käytettävän öljyn PCB-tai PCT-pitoisuuden enimmäismääräksi 50 ppm (osa per miljoona),

9) neuvoston 18 päivänä kesäkuuta 1991 direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta yhdenkertoista kerran annettu direktiivi 91/339/ETY⁽¹¹⁾ kieltää tai rajoittaa tiettyjen PCB:tä korvaavien aineiden markkinointia ja ne olisi siksi myös tehtävä kokonaan vaarattomiksi,

⁽¹⁾ EYVL N:o C 319, 12.12.1988, s. 57, ja EYVL N:o 299, 20.11.1991, s. 9.

⁽²⁾ EYVL N:o C 139, 5.6.1989, s. 1.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin lausunto annettu 17 päivänä toukokuuta 1990 (EYVL N:o C 149, 18.6.1990, s. 150) ja 12 päivänä joulukuuta 1990 (EYVL N:o C 19, 28.1.1991, s. 83), neuvoston yhteinen kanta vahvistettu 27 päivänä marraskuuta 1995 (EYVL N:o C 87, 25.3.1996, s. 1), Euroopan parlamentin päätös tehty 22 päivänä toukokuuta 1996 (EYVL N:o C 166, 10.6.1996, s. 76).

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 108, 26.4.1976, s. 41.

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 262, 27.9.1976, s. 201, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 94/60/EY (EYVL N:o L 365, 31.12.1994, s. 1).

⁽⁶⁾ EYVL N:o C 122, 18.5.1990, s. 2.

⁽⁷⁾ EYVL N:o C 138, 17.5.1993, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 194, 25.7.1975, s. 39, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 94/3/EY (EYVL N:o L 5, 7.1.1994, s. 15).

⁽⁹⁾ Oslon ja Pariisin komission ministerikokous 21 ja 22 päivänä syyskuuta 1992.

⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 194, 25.7.1975, s. 23, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 91/692/ETY (EYVL N:o L 377, 31.12.1991, s. 48).

⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 186, 12.7.1991, s. 64.

- 10) on tärkeää tietää millaisia määriä PCB:tä on olemassa, jotta pystyttäisiin sovittamaan käsittelyyn käytettävissä oleva kapasiteetti tarpeisiin; siksi on tärkeää merkitä PCB:tä sisältävät laitteet ja laatia inventaarioita tällaisista laitteista; tällaiset inventaarioluettelot on saatettava ajan tasalle säännöllisesti,
- 11) ottaen huomioon PCB:n lievästi saastuttamien laitteiden inventaarion kustannukset ja tekniset vaikeudet on käytettävä yksinkertaistettua inventaariota; lisäksi olisi määrättävä PCB:n lievästi saastuttamien laitteiden käsittelemisestä laitteen hyödyllisen käyttöikänsä lopussa, ottaen huomioon sen alaiset vaarat ympäristölle,
- 12) PCB:n markkinoinnin ollessa kiellettyä on kiellettävä PCB:n erottaminen muista aineista sen käyttämiseksi uudelleen ja muuntajien täyttäminen PCB:llä; turvallisuussyistä muuntajien ylläpitoa voidaan kuitenkin jatkaa, jotta niiden sisältämän PCB:n dielektrisiä ominaisuuksia voitaisiin pitää yllä,
- 13) PCB:n käsittelyä ja/tai puhdistamista suorittavien yritysten on saatava siihen lupa,
- 14) on tarpeellista määritellä PCB:tä sisältävien laitteiden puhdistamisen edellytykset ja nämä laitteet olisi varustettava erityismerkinnöin,
- 15) komission olisi toteutettava tietyt tämän direktiivin täytäntöönpanon edellyttämät tekniset tehtävät direktiivin 75/442/ETY 18 artiklassa tarkoitetun komiteamenettelyn mukaisesti, ja
- 16) PCB:n käsittely- ja puhdistuslaitosten lukumäärä on pieni ja niiden kapasiteetti on rajoitettu, minkä vuoksi inventoidun PCB:n käsittely ja/tai puhdistaminen on suunniteltava huolella; lisäksi olisi laadittava pääpiirteittäinen suunnitelma inventaarioluetteloihin kuuluvien laitteiden keräämiseksi ja myöhemmäksi käsittelemiseksi; tällaisessa pääpiirteittäisessä suunnitelmassa voidaan tarpeen vaatiessa hyödyntää olemassa olevia järjestelmiä, jotka koskevat jätteitä yleensä, ja tässä pääpiirteittäisessä suunnitelmassa ei tarvitse ottaa huomioon PCB:n hyvin pieniä määriä, joita ei voida käytännössä tunnistaa,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Tämän direktiivin päämääränä on jäsenvaltioiden PCB:n valvottua käsittelyä, PCB:tä sisältävien laitteiden puhdistamista tai käsittelyä ja/tai käytetyn PCB:n käsittelyä koskevan lainsäädännön lähentäminen, jotta ne voitaisiin tehdä kokonaan vaarattomiksi tämän direktiivin säännösten perusteella.

2 artikla

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

a) 'PCB:llä'

- polykloorattuja bifenyyliä
- polykloorattuja terfenyyliä
- monometyyli-tetraklooridifenyyylimetaania, monometyyli-dikloori-difenyyylimetaania, monometyyli-dibromo-difenyyylimetaania,
- mitä tahansa seosta, jossa edellä mainittujen aineiden kokonaispitoisuus on enemmän kuin 0,005 painoprosenttia,

b) 'PCB:tä sisältävällä laitteella' jokaista laitetta, joka sisältää PCB:tä tai joka on sisältänyt PCB:tä (esim. muuntajat, kondensaattorit, vastaanottosäiliöt, jotka sisältävät jäännöksiä) ja jota ei ole puhdistettu. Laitetta, joka saattaa sisältää PCB:tä, on käsiteltävä siten kuin se sisältäisi PCB:tä, jollei kohtuudella voida olettaa päinvastaista,

c) 'käytetyllä PCB:llä' mitä tahansa PCB:tä, joka on jätetty direktiivin 75/442/ETY tarkoittamassa merkityksessä,

d) 'haltijalla' luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, jonka hallussa on PCB:tä, käytettyä PCB:tä ja/tai PCB:tä sisältäviä laitteita,

e) 'puhdistamisella' kaikkia toimintoja, jotka mahdollistavat PCB:n saastuttamien laitteiden, esineiden, aineiden tai nesteiden uudelleenkäytön, kierrätyksen tai käsittelyn turvallisissa olosuhteissa ja joihin voi sisältyä korvaaminen, millä tarkoitetaan kaikkia toimintoja, joissa PCB korvataan sopivilla nesteillä, jotka eivät sisällä PCB:tä,

f) 'käsittelyllä' toimintoja D 8, D 9, D 10, D 12 (vain kuivissa luolamuodostumissa, turvallisissa ja syvissä maanalaisissa varastoissa ja koskien vain laitteita, jotka sisältävät PCB:tä ja käytettyä PCB:tä, joita ei voida puhdistaa) sekä D 15, joista säädetään direktiivin 75/442/ETY liitteessä II A.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on ryhdyttävä tarpeellisiin toimenpiteisiin varmistaakseen, että käytetty PCB käsitellään ja PCB sekä PCB:tä sisältävät laitteet puhdistetaan tai käsitellään mahdollisimman pian, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden kansainvälisiä velvoitteita. Niiden laitteiden ja niihin sisältyvän PCB:n osalta, joista on tehtävä inventaario 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti, puhdistaminen ja/tai käsittely on toteutettava viimeistään vuoden 2010 loppuun mennessä.

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava 3 artiklan noudattamiseksi, että inventaariot tehdään laitteista, joiden PCB-määrät ylittävät 5 dm³, ja niiden on toimitettava komissiolle yhteenveto tällaisesta inventaarioluettelosta kolmen vuoden kuluessa tämän direktiivin antamisesta. Voimakondensaattorien osalta 5 dm³:n taso käsittää koko yhdistelmän kaikki erilliset elementit.

2. Laitteet, joiden osalta voidaan kohtuudella olettaa, että niiden nesteet sisältävät 0,05 %—0,005 % PCB:tä painostaan, voidaan inventoida ilman kolmannen kohdan kolmannessa ja neljännessä luetelmakohdassa edellytetyjä tietoja, ja ne voidaan varustaa merkinnällä "PCB:n saastut-tama < 0,05 %". Ne tulee puhdistaa tai käsitellä 9 artiklan 2 kohdassa säädetyllä tavalla.

3. Inventaarioluetteloiden on sisällettävä seuraavat aiheet:

- haltijan nimi ja osoite
- laitteen sijainti ja kuvaus
- laitteen sisältämä PCB-määrä
- toteutetun tai suunnitellun käsittelyn tai korvaamisen päivämäärät ja tyypit
- selvityksen päivämäärä.

Jos jäsenvaltio on jo laatinut samankaltaisen inventaarioluettelon, uutta luetteloa ei vaadita. Inventaarioluettelot tulee saattaa ajan tasalle säännöllisesti.

4. Jäsenvaltioiden on 1 kohdan noudattamiseksi toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tällaisen laitteen haltijat ilmoittavat toimivaltaisille viranomaisille määristä, jotka ovat heidän hallussaan, ja kaikista tässä suhteessa tapahtuvista muutoksista.

5. Jäsenvaltioiden tulee toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jokainen 1 kohdan mukaiseen inventaarioluetteloon kuuluva laite varustetaan merkinnöillä. Samankaltainen merkintä on kiinnitettävä myös toimitilojen, joissa tällaisia laitteita sijaitsee, oviin.

6. PCB:tä käsittelevien yritysten on pidettävä rekisteriä niille toimitetusta käytetyn PCB:n määrästä, alkuperästä, laadusta ja PCB-sisällöstä. Niiden on välitettävä nämä tiedot toimivaltaisille viranomaisille. Rekisteristä voivat myös paikalliset viranomaiset ja yleisö saada tietoja. Käsittely-yritykset toimittavat haltijoille, jotka toimittavat käytettyä PCB:tä, vastaanottotodistuksen, jossa eritellään niiden laatu ja määrä.

7. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltaiset viranomaiset valvovat heille ilmoitettuja määriä.

5 artikla

1. Direktiivin 75/442/ETY 3 artiklasta poiketen jäsenvaltioiden on kiellettävä PCB:n erottaminen muista aineista PCB:n uudelleenkäyttötarkoituksiin.

2. Jäsenvaltioiden on kiellettävä muuntajien täyttäminen PCB:llä.

3. Siihen asti kunnes PCB:tä sisältävät muuntajat on puhdistettu, poistettu käytöstä ja/tai käsitelty tämän direktiivin mukaisesti, voidaan niiden ylläpitoa jatkaa vain, jos tavoitteena on varmistaa, että niiden sisältämät PCB:t ovat

sopuussuhteissa dielektristä laatua koskevien teknisten standardien tai erittelyiden kanssa ja edellyttäen, että muuntajat ovat hyvässä toimintakunnossa eivätkä ne vuoda.

6 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että käytetty PCB ja PCB:tä sisältävät laitteet, jotka ovat 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti inventoinnin alaisia, siirretään mahdollisimman pian 8 artiklan mukaisesti luvan saaneeseen yritykseen.

2. Ennen kuin PCB, käytetty PCB ja/tai PCB:tä sisältävät laitteet toimitetaan luvan saaneille yrityksille, on toteutettava kaikki tarpeelliset turvatoimenpiteet tulipalovaaran välttämiseksi. Tätä tarkoitusta varten PCB on pidettävä erillään herkästi syttyvistä aineista.

3. Jos se on käytännössä mahdollista, PCB:tä sisältävät laitteet, jotka eivät kuulu 4 artiklan 1 kohdan mukaiseen inventointiin ja jotka ovat osa muuta laitetta, on poistettava ja kerättävä erikseen, kun jälkimmäinen laite poistetaan käytöstä, kierrätetään tai käsitellään.

7 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteet PCB:n ja/tai käytetyn PCB:n polttamisen kieltämiseksi laivoilla.

8 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kaikki PCB:n, käytetyn PCB:n ja/tai PCB:tä sisältävien laitteiden puhdistamiseen ja/tai käsittelyyn osallistuvien yritysten on haettava direktiivin 75/442/ETY 9 artiklan mukainen lupa.

2. Jos käsittelyyn käytetään polttamista, on sovellettava vaarallisten jätteiden polttamisesta 16 päivänä joulukuuta 1994 annettua neuvoston direktiiviä 94/67/EY⁽¹⁾. Muut menetelmät PCB:n, käytetyn PCB:n ja/tai PCB:tä sisältävien laitteiden käsittelemiseksi voidaan hyväksyä edellyttäen, että niillä saavutetaan vastaavat ympäristöä koskevat turvallisuusstandardit kuin poltossa ja että ne täyttävät tekniset normit, joihin viitataan parhaana käytettävissä olevana tekniikkana.

3. Jäsenvaltioiden on erikseen tai yhdessä toteutettava tarpeelliset toimenpiteet, jos on tarpeen ja ottaen huomioon asetuksen N:o 259/93/ETY⁽²⁾ 4 artiklan 3 kohdan a alakohdan ii alakohhta ja direktiivin 75/442/ETY 5 artiklan 1 kohta, PCB:n, käytetyn PCB:n ja/tai PCB:tä sisältävien laitteiden käsittelyyn, puhdistamiseen ja turvalliseen varastointiin tarkoitettujen laitosten perustamiseksi.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 365, 31.12.1994, s. 34

⁽²⁾ EYVL N:o L 30, 6.2.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission päätöksellä 94/721/EY (EYVL N:o L 288, 9.11.1994, s. 36).

9 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että muuntajat, jotka sisältävät enemmän kuin 0,05 painoprosenttia PCB:tä, puhdistetaan seuraavin ehdoin:

- a) puhdistamisen tavoitteena on oltava PCB-pitoisuuden alentaminen alle 0,05 painoprosenttiin ja jos mahdollista, alle 0,005 painoprosenttiin;
- b) korvaavan nesteen, joka ei sisällä PCB:tä, on muodostettava huomattavasti pienempi riski;
- c) nesteen korvaaminen ei saa vaarantaa PCB:n myöhäisempää käsittelyä;
- d) muuntajan merkinnät on sen puhdistamisen jälkeen korvattava oheisessa liitteessä eriteltyllä merkinnällä.

2. Edellä 3 artiklasta poiketen jäsenvaltioiden on varmistettava, että muuntajat, joiden sisältämä neste sisältää 0,05—0,005 painoprosenttia PCB:tä, joko puhdistetaan 9 artiklan 1 kohdan b—d alakohdassa säädettyin ehdoin tai käsitellään niiden käyttöänsä lopussa.

10 artikla

Direktiivin 75/442/ETY 18 artiklassa tarkoitetun menetelyn mukaisesti komissio:

- a) määrää mittausten vertailumenetelmistä, joiden avulla määritetään saastuneiden aineksien PCB-pitoisuudet. Ennen vertailumenetelmien määrittämistä toteutetut mittaukset pysyvät voimassa;
- b) voi määrätä tekniset standardit muita käsittelymenetelmiä koskien 8 artiklan 2 kohdan toisessa virkkeessä tarkoitetun PCB:n osalta;
- c) hankkii tuotenimiluettelon kondensaattoreista, vastuksista ja induktiokeloista, jotka sisältävät PCB:tä;
- d) määrää tarvittaessa, yksinomaan 9 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan soveltamista varten muista vähemmän vaarallisista, PCB:tä korvaavista aineista.

11 artikla

1. Jäsenvaltioiden on kolmen vuoden kuluessa tämän direktiivin antamisesta laadittava:

- suunnitelmat inventaarioluettelossa olevien laitteiden ja niiden sisältämän PCB:n puhdistamiseksi ja/tai käsittelemiseksi

— pääpiirteittäinen suunnitelma 4 artiklan 1 kohdan mukaiseen inventaarioluetteloon kuulumattomien 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen laitteiden keräämiseksi ja myöhemmäksi käsittelemiseksi.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava näistä suunnitelmista ja pääpiirteittäisistä suunnitelmista komissiolle viipymättä.

12 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät toimenpiteet viimeistään 18 kuukauden kuluessa sen antamisesta. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

2. Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset komissiolle. Komission on ilmoitettava tästä muille jäsenvaltioille.

13 artikla

1. Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se annetaan, ja se kumoaa direktiivin 76/403/ETY siitä päivästä.

2. Edellä 1 kohdassa mainitusta päivämäärästä:

- a) direktiivin 87/101/ETY (1) 10 artiklan 1 kohdan viittaus "PCB:t ja PCT:t direktiivin 76/403/ETY tarkoittamassa merkityksessä" käsitetään viittauksena tämän direktiivin tarkoittamaan PCB:hen;
- b) direktiivin 87/101/ETY 10 artiklan 2 kohdan viittaus direktiiviin 76/403/ETY käsitetään viittauksena tähän direktiiviin;
- c) asetuksen (ETY) N:o 259/93 2 artiklan j alakohdan viittaus direktiivin 76/403/ETY 6 artiklaan käsitetään viittauksena tämän direktiivin 8 artiklaan.

14 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 16 päivänä syyskuuta 1996.

Neuvoston puolesta

I. YATES

Puheenjohtaja

(1) EYVL N:o L 42, 12.2.1987, s. 43

LIITE

Puhdistettujen PCB-laitteiden varustaminen merkinnöillä

Jokainen puhdistettu laite tulee merkitä selvästi kulumattomalla ja kohokuvioidulla tai kaiverretulla merkinnällä, jonka tulee sisältää seuraavat tiedot sen maan kielellä, jossa laitetta käytetään:

PUHDISTETTU PCB-LAITE

PCB:tä sisältävät nesteet on korvattu:

- (korvaavan aineen nimi)
- (päämäärä)
- (yritys)

PCB-pitoisuus

- vanha neste painoprosenttia
- uusi neste painoprosenttia

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 16 päivänä syyskuuta 1996,

neljän varsinaisen jäsenen ja kahdeksan varajäsenen nimeämisestä alueiden komiteaan

(96/556/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 198 a artiklan,

ottaa huomioon neuvoston 26 päivänä tammikuuta 1994⁽¹⁾ ja 23 päivänä tammikuuta 1995⁽²⁾ tekemän päätöksen varsinaisten jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä alueiden komiteaan,

sekä katsoo, että neuvosto on saanut tiedon, että alueiden komiteassa on vapautunut neljä varsinaisen jäsenen ja kahdeksan varajäsenen paikkaa varsinaisen jäsenen Norbert De Batselierin erottua 18. joulukuuta 1995, varsinaisen jäsenen Hugo Weckxin erottua 1. heinäkuuta 1996, varsinaisen jäsenen Michel Lebrunin erottua 3. syyskuuta 1996 ja varsinaisen jäsenen Tarcisio Grandin erottua 25. heinäkuuta 1996 sekä varajäsenen Antonio Gómez Fayrenin erottua 2. syyskuuta 1996, varajäsenen Theo Kelchtermansin erottua 1. heinäkuuta 1996, varajäsenen Lode Hancken erottua 19. kesäkuuta 1996, varajäsenen Louis Vanvelthovenin erottua 1. heinäkuuta 1996, varajäsenen Stefaan De Clerckin erottua 1. heinäkuuta 1996, varajäsenen Herman Suykerbuykin erottua 10. syyskuuta 1996, varajäsenen Jean-Claude Van Cauwenberghen erottua 3. syyskuuta 1996 ja varajäsenen Carlo Andreottin erottua 10. syyskuuta 1996,

ottaa huomioon Belgian, Italian ja Espanjan hallitusten ehdotukset,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

1. Nimetään Eddy Baldewijns alueiden komitean varsinaiseksi jäseneksi Norbert De Batselierin tilalle

⁽¹⁾ EYVL N:o L 31, 4.2.1994, s. 29

⁽²⁾ EYVL N:o L 25, 2.2.1995, s. 20

tämän jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 1998,

2. Nimetään Herman Suykerbuyk alueiden komitean varsinaiseksi jäseneksi Hugo Weckxin tilalle tämän jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 1998,
3. Nimetään Karel De Gucht alueiden komitean varsinaiseksi jäseneksi Michel Lebrunin tilalle tämän jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 1998,
4. Nimetään Carlo Andreotti alueiden komitean varsinaiseksi jäseneksi Tarcisio Grandin tilalle tämän jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 1998,
5. Nimetään Freddy Sarens alueiden komitean varajäseneksi Theo Kelchtermansin tilalle tämän jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 1998,
6. Nimetään Gilbert Bossuyt alueiden komitean varajäseneksi Lode Hancken tilalle tämän jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 1998,
7. Nimetään Peter Vanvelthoven alueiden komitean varajäseneksi Louis Vanvelthovenin tilalle tämän jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 1998,
8. Nimetään Paul Dumez alueiden komitean varajäseneksi Stefaan De Clerckin tilalle tämän jäljelle olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 1998,

9. Nimetään Hugo Van Rompaye alueiden komitean varajäseneksi Herman Suykerbuykin tilalle tämän jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 1998,
10. Nimetään Willy Burgeon alueiden komitean varajäseneksi Jean-Claude Van Cauwenberghen tilalle tämän jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 1998,
11. Nimetään Tarcisio Grandi alueiden komitean varajäseneksi Carlo Andreottin tilalle tämän jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 1998,
12. Nimetään Juan Antonio Megías García alueiden komitean varajäseneksi Antonio Gómez Fayrenin tilalle tämän jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 1998.

Tehty Brysselissä 16 päivänä syyskuuta 1996.

Neuvoston puolesta

I. YATES

Puheenjohtaja

KOMISSIO

AKT—EY-TULLIYHTEISTYÖKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/96,

tehty 2 syyskuuta 1996,

alkuperätuotteiden käsitteen määritelmästä poikkeamisesta Swazimaan kuningaskunnan erikoistilanteen huomioon ottamiseksi maan lankatuotannon (HS-koodit 5402.52 ja 5402.62) osalta

(96/557/EY)

AKT—EY-TULLIYHTEISTYÖKOMITEA, joka

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

ottaa huomioon Loméssa 15 päivänä joulukuuta 1989 allekirjoitetun neljännen AKT-ETY-yleissopimuksen ja erityisesti sen pöytäkirjassa n:o 1 olevan 31 artiklan 9 kohdan,

1 artikla

sekä katsoo, että

Pöytäkirjan n:o 1 liitteen II erityismääräyksistä huolimatta tämän päätöksen liitteessä lueteltuja, Swazimaassa tuotettuja tuotteita pidetään AKT-valtion alkuperätuotteina seuraavin edellytyksin.

”alkuperätuotteiden” käsitteen määritelmästä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tehdyssä yleissopimuksen pöytäkirjassa n:o 1 olevassa 31 artiklassa määrätään, että tulliyhteistyökomitea voi hyväksyä poikkeuksia kyseisestä pöytäkirjasta, jos se on olemassa olevien elinkeinojen kehittämisen tai uusien elinkeinojen luomisen vuoksi perusteltua,

2 artikla

Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren (AKT) valtiot ovat esittäneet poikkeusta ydinlangan osalta pöytäkirjassa n:o 1 määrätystä määritelmästä koskevan Swazimaan kuningaskunnan hallituksen pyynnön,

Edellä 1 artiklassa tarkoitettu poikkeus koskee 1 päivän tammikuuta 1996 ja 31 päivän joulukuuta 1999 välisenä ajanjaksona Swazimaasta yhteisöön vietyjä tuotteita.

3 artikla

pyydetty poikkeus on oikeutettu pöytäkirjan n:o 1 asiaa koskevien määräysten nojalla, erityisesti olemassa olevien elinkeinojen kehittämisen osalta, koska pyynnön esittäjä on ilman meriyhteyttä oleva maa, koska alkuperäkumulatiota koskevia määräyksiä ei voida soveltaa, Swazimaan lisäarvon tason vuoksi ja koska siitä ei voi aiheutua vakavaa haittaa yhteisön elinkeinoille, jos noudatetaan tiettyjä määriä, valvontaa ja kestoja koskevia edellytyksiä,

Swazimaan toimivaltaisten tulliviranomaisten on toteutettava tarvittavat toimet suorittaakseen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden vientiä koskevia määrätarkastuksia. Tässä tarkoituksessa kaikissa tämän päätöksen nojalla myönnettyissä todistuksissa on viitattava tähän päätökseen. Swazimaan toimivaltaisten tulliviranomaisten on toimitettava komissiolle kolmen kuukauden välein selvitys määristä, joista on annettu EUR.1-tavaratodistuksia tämän päätöksen nojalla, sekä kyseisten todistusten sarjanumerot.

AKT-valtiot ovat pyytäneet 8 päivänä joulukuuta 1995 vastaanotetussa ensimmäisessä kirjeessään sekä 17 päivänä tammikuuta 1996 vastaanotetussa korjaavassa kirjeessään poikkeuksen voimaantuloa 1 päivästä tammikuuta 1994, ja

4 artikla

yhteisö ei voi hyväksyä takautuvaa soveltamista, koska AKT-valtiot eivät ole esittäneet perusteellisia seikkoja kahden vuoden takautuvuuden tarpeellisuudesta,

AKT-valtiot, yhteisö ja sen jäsenvaltiot ryhtyvät kukin siinä määrin, kuin asia koskee sitä, tämän päätöksen täytäntöönpanoon tarvittaviin toimenpiteisiin.

5 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Tehty Brysselissä 2 päivänä syyskuuta 1996.

AKT—EY-tulliyhteistyökomitean puolesta

James CURRIE

Edmond CAKPO-TOZO

Puheenjohtajat

LIITE

(kilogrammina)			
HS-koodi	Tuote	Vuosi	Määrä
5402.52	Lanka	1996	1 014 000
5402.62		1997	1 115 000
		1998	1 115 000
		1999	1 115 000

AKT—EY-TULLIYHTEISTYÖKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 2/96,

tehty 2 päivänä syyskuuta 1996,

alkuperätuotteen käsitteen määritelmästä poikkeamisesta Fidžisaarten, Mauritiuksen ja Senegalin erityistilanteen huomioon ottamiseksi niiden tonnikalasäilykkeiden ja tonnikalan palojen (loins) tuotannon osalta

(96/558/EY)

AKT—EY-TULLIYHTEISTYÖKOMITEA, joka

ottaa huomioon Loméssa 15 päivänä joulukuuta 1989 allekirjoitetun neljännen AKT—ETY-yleissopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Mauritiuksella 4 päivänä marraskuuta 1995 allekirjoitetulla sopimuksella, ja erityisesti sen pöytäkirjassa n:o 1 olevan 31 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

edellä mainitussa pöytäkirjassa esitetystä alkuperäsäännöistä voidaan hyväksyä poikkeuksia, jos se on olemassa olevien elinkeinojen kehittämisen tai uusien elinkeinojen luomisen vuoksi perusteltua,

pöytäkirjassa n:o 1 olevan 31 artiklan 8 kohdassa määrätään erityisestä menettelystä tonnikalasäilykkeitä ja tonnikalan paloja (loins) koskeville poikkeuksille; kyseiset poikkeukset hyväksytään ilman eri toimenpiteitä vuotuisen kiintiön mukaan,

Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren (AKT) valtiot ovat esittäneet 24 päivänä toukokuuta 1996 mainitun 31 artiklan 8 kohdan mukaisesti Fidžisaarten, Mauritiuksen ja Senegalin hallitusten hakemuksen poikkeuksen saamiseksi mainitussa pöytäkirjassa esitettyyn sääntöön kyseisten maiden 1 päivän tammikuuta 1996 ja 29 päivän helmikuuta 2000 välisenä aikana tuottamien tonnikalasäilykkeiden ja tonnikalan palojen (loins) osalta seuraavasti jaettuna: Fidžisaaret 600 tonnia tonnikalasäilykkeitä ja 300 tonnia tonnikalan paloja (loins), Mauritius 300 tonnia tonnikalasäilykkeitä ja 200 tonnia tonnikalan paloja (loins) sekä Senegal 600 tonnia tonnikalasäilykkeitä,

Fidžisaarille, Mauritiukselle ja Senegalille on jo hyväksytty poikkeus 2 500 tonnin vuotuiselle määrälle tonnikalasäilykkeitä, ja

kyseisissä olosuhteissa on hyväksyttävä Fidžisaarille, Mauritiukselle ja Senegalille haettu poikkeus 1 päivän kesäkuuta 1996 ja 29 päivän helmikuuta 2000 väliseksi ajanjaksoksi,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Poiketen neljännen AKT—ETY-yleissopimuksen pöytäkirjan n:o 1 liitteen II luettelon erityismääräyksistä, Fidžisaarilla, Mauritiuksella ja Senegalissa kalasta, joka ei ole

alkuperätuotetta, valmistettuja HS-nimikkeeseen ex 16.04 kuuluvia tonnikalasäilykkeitä ja tonnikalan paloja (loins) pidetään kyseisistä maista peräisin olevina tässä päätöksessä esitetyn edellytyksin.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa määrätty poikkeus koskee liitteissä esitettyjä 1 päivän kesäkuuta 1996 ja 29 päivän helmikuuta 2000 välisenä aikana kyseisistä maista vietyjä vuosittaisia määriä.

3 artikla

Edellä 2 artiklassa tarkoitettuja määriä hallinnoi komissio, joka voi toteuttaa niiden tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi tarvittavat hallinnolliset toimenpiteet.

Jos tuoja esittää vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen jossakin jäsenvaltiossa pyytäen tämän päätöksen tarjoamaa etua ja jos tulliviranomaiset hyväksyvät kyseisen ilmoituksen, asianomainen jäsenvaltio lukee kiintiöön kyseisiä tarpeita vastaavan määrän ilmoittamalla asiasta komissiolle.

Kiintiöön lukemista koskevat hakemukset, joissa on mainittava kyseisten ilmoitusten hyväksymispäivämäärä, on toimitettava komissiolle viipymättä.

Komissio antaa luvan kiintiöön lukemiseen sen päivämäärän perusteella, jona asianomaisen jäsenvaltion tulliviranomaiset ovat hyväksyneet vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevat ilmoitukset siltä osin kuin käytettävissä oleva jäänös sen mahdollistaa.

Jos jäsenvaltio ei käytä kiintiöön luettuja määriä, sen on mahdollisimman pian palautettava ne vastaavaan kiintiöön.

Jos haetut määrät ovat suuremmat kuin kyseisen kiintiön määrästä käytettävissä oleva jäänös, jako on tehtävä suhteessa haettuihin määriin. Komissio ilmoittaa luetuista määristä jäsenvaltioille.

Jokaisen jäsenvaltion on taattava kyseisten tuotteiden tuonnille tasapuolinen ja jatkuva pääsy kyseisiin määriin niin kauan kuin niiden jäänös sen mahdollistaa.

4 artikla

Tätä päätöstä sovellettaessa annettujen EUR.1-todistusten ruudussa n:o 7 on oltava seuraava maininta:

"Poikkeus — päätös N:o 2/96".

5 artikla

AKT-valtioiden sekä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden on toteutettava siltä osin kuin asia niitä koskee tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

6 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Tehty Brysselissä 2 päivänä syyskuuta 1996.

*AKT—EY-tulliyhteistyökomitean
puolesta*

James CURRIE

Edmond CAKPO-TOZO

Puheenjohtajat

LIITE I

FIDŽISAARET

Järjestys-numero	HS-koodi	Tavaroiden kuvaus	Ajanjakso	(tonneina)
				Määrät
09.1653	ex 1604	Tonnikalasäilykkeet	Tullattaessa 1.6.1996 – 31.5.1997	600
			Tullattaessa 1.6.1997 – 31.5.1998	600
			Tullattaessa 1.6.1998 – 31.5.1999	600
			Tullattaessa 1.6.1999 – 29.2.2000	450
09.1654	ex 1604	Tonnikalan palat (loins)	Tullattaessa 1.6.1996 – 31.5.1997	300
			Tullattaessa 1.6.1997 – 31.5.1998	300
			Tullattaessa 1.6.1998 – 31.5.1999	300
			Tullattaessa 1.6.1999 – 29.2.2000	225

LIITE II

MAURITIUS

Järjestys-numero	HS-koodi	Tavaroiden kuvaus	Ajanjakso	(tonneina)
				Määrät
09.1653	ex 1604	Tonnikalasäilykkeet	Tullattaessa 1.6.1996 – 31.5.1997	300
			Tullattaessa 1.6.1997 – 31.5.1998	300
			Tullattaessa 1.6.1998 – 31.5.1999	300
			Tullattaessa 1.6.1999 – 29.2.2000	225
09.1654	ex 1604	Tonnikalan palat (loins)	Tullattaessa 1.6.1996 – 31.5.1997	200
			Tullattaessa 1.6.1997 – 31.5.1998	200
			Tullattaessa 1.6.1998 – 31.5.1999	200
			Tullattaessa 1.6.1999 – 29.2.2000	150

LIITE III

SENEGAL

Järjestys-numero	HS-koodi	Tavaroiden kuvaus	Ajanjakso	(tonneina)
				Määrät
09.1653	ex 1604	Tonnikalasäilykkeet	Tullattaessa 1.6.1996 – 31.5.1997	600
			Tullattaessa 1.6.1997 – 31.5.1998	600
			Tullattaessa 1.6.1998 – 31.5.1999	600
			Tullattaessa 1.6.1999 – 29.2.2000	450